



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 16 JANVIER 2017, À 20 H.**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, JANUARY 16, 2017 AT 8 P.M.**

ORDRE DU JOUR

AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

3. PROCÈS-VERBAUX

3. MINUTES

- 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 5 décembre 2016 à 20 heures.
- 3.2. Ratification du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 12 décembre 2016 à 19 h (Budget).
- 3.3. Ratification du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 12 décembre 2016 à 19 h 15 (Programme triennal des dépenses en immobilisations).
- 3.4. Ratification du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 12 décembre 2016 à 19 h 30 (Règlement imposant la taxe foncière générale).

- 3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on December 5, 2016 at 8 p.m.
- 3.2. Approval of the Minutes of the Special Sitting held on December 12, 2016 at 7 p.m. (Budget).
- 3.3. Approval of the Minutes of the Special Sitting held on December 12, 2016 at 7:15 p.m. (Three-Year Capital Expenditure Program).
- 3.4. Approval of the Minutes of the Special Sitting held on December 12, 2016 at 7.30 p.m. (By-law imposing the General Property Tax).

4. COMPTES À PAYER

4. ACCOUNTS PAYABLE

5. RÉGLEMENTATION

5. BY-LAWS

Avis de motion

Notice of motion

- 5.1. Règlement n° 2013-52-3 modifiant le règlement intérieur du conseil municipal sur la délégation de pouvoirs en matière de contrats et de ressources humaines afin de modifier les seuils d'autorisation de dépenses et d'assigner des compétences relatives aux ressources humaines à certains cadres désignés.
- 5.2. Règlement n° GEN-2017-51 sur la tarification de certains services municipaux.

- 5.1. By-law No. 2013-52-3 amending the internal by-law of the municipal council pertaining to the delegation of powers in matters relating to contract and to human resources in order to modify expenditure approval authorities and assign human resources responsibilities to designated managers.
- 5.2. By-law No. GEN-2017-51 establishing tariffs for certain municipal services.

6. CONTRATS

6. CONTRACTS

Octroi

Awarding

- 6.1. Appel d'offres ENVIRO 2017-05 - Service de ramassage et livraison de conteneurs à déchets, matériaux secs et encombrants - Une (1) option de renouvellement.

- 6.1. Call for tenders ENVIRO 2017-05 - Collection and transport services of waste containers, dry materials and bulky refuse - One (1) renewal option.

- 6.2. Appel d'offres Génie 2017-03 - Marquage de la chaussée - Quatre (4) options de renouvellement.
- 6.3. Appel d'offres T.P. 2017-12 - Excavation pneumatique et nettoyage de boîtiers de vanne - Quatre (4) options de renouvellement.

Reconstruction :

- 6.4. Appel d'offres COMM 2013-01: Production et impression de publications municipales - Quatrième (4^e) option de renouvellement.
- 6.5. Appel d'offres TRES 2014-01 - Services professionnels pour la vérification externe des états financiers - Exercice financier 2016 - Deuxième (2^e) option de renouvellement.
- 6.6. Entretien et soutien des logiciels d'applications PG Solutions.
- 6.7. Centre d'appels d'urgence - Entente intermunicipale.

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Contributions financières aux organismes communautaires locaux pour l'année 2017.
- 7.2. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2017.
- 7.3. Contribution de la Ville de Kirkland au financement des opérations régulières de PME Montréal West-Island pour l'exercice financier 2016.
- 7.4. Union des municipalités du Québec - Renouvellement d'adhésion - 2017.
- 7.5. Financement du Règlement d'emprunt n° 2016-01 décrétant l'exécution de travaux de réhabilitation des infrastructures et de travaux routiers et autorisant un emprunt à long terme de 7 500 000 \$.
- 7.6. Émission d'obligations - 2 000 000 \$ - Concordance.
- 7.7. Émission d'obligations - 2 000 000 \$ - Courte échéance.

8. RESSOURCES HUMAINES

- 8.1. Statut d'employé régulier - Mécanicien d'appareils motorisés - Service des travaux publics.

- 6.2. Call for tenders Genie 2017-03 - Street line marking - Four (4) renewal options.
- 6.3. Call for tenders T.P. 2017-12 - Vacuum excavation work and cleaning of valve housings - Four (4) renewal options.

Renewal:

- 6.4. Call for tenders COMM 2013-01: Production and printing of municipal publications - Fourth (4th) renewal option.
- 6.5. Call for tenders TRES 2014-01 - Professional services for the external audit of financial statements - Fiscal year 2016 - Second (2nd) renewal option.
- 6.6. Maintenance and support for PG Solutions application software.
- 6.7. Emergency call dispatch center - Intermunicipal agreement.

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 7.1. Financial contribution to local community groups for the year 2017.
- 7.2. Additional financial contribution to local community groups for the year 2017.
- 7.3. Town of Kirkland's contribution to the financing of PME Montréal West-Island regular operations for the 2016 fiscal year.
- 7.4. *Union des municipalités du Québec* - Renewal of membership - 2017.
- 7.5. Financing of loan By-law No. 2016-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$7,500,000.
- 7.6. Bond issue - \$2,000,000 - Conformity.
- 7.7. Bond issue - \$2,000,000 - Short term.

8. HUMAN RESOURCES

- 8.1. Regular employee status - Motorized equipment mechanic - Public Works Department.

9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISMEDérogation mineure

- 9.1. 2016-10 : Lot 5 856 121 Cadastre du Québec - Zone 318M - 16711, route Transcanadienne.
- 9.2. 2016-11 : Lot 6 012 445 Cadastre du Québec - Zone 305M - 18025, route Transcanadienne.

10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT****12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée extraordinaire du 16 décembre 2016 et à l'assemblée ordinaire du 22 décembre 2016.

13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**14. RÉOLUTIONS D'APPUI****15. CORRESPONDANCE****16. AFFAIRES NOUVELLES****17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC****18. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE****9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE**Minor exemption

- 9.1. 2016-10: Lot 5 856 121 Quebec Cadastre - Zone 318M - 16711 Transcanada Highway.
- 9.2. 2015-11: Lot 6 012 445 Quebec Cadastre - Zone 305M - 18025 Transcanada Highway.

10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE**11. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE****12. AGGLOMERATION BUSINESS**

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the special meeting held on December 16, 2016 and at the regular meeting held on December 22, 2016.

13. GOVERNMENT BUSINESS**14. SUPPORT RESOLUTIONS****15. CORRESPONDENCE****16. NEW BUSINESS****17. PUBLIC QUESTION PERIOD****18. ADJOURNMENT OF THE MEETING**